

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 20.3.2018 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Corte suprema di cassazione – Italia) – Garlsson Real Estate SA, selvitystilassa, Stefano Ricucci ja Magiste International SA v. Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)

(Asia C-537/16) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 2003/6/EY — Markkinoiden manipulointi — Seuraamukset — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään hallinnollinen seuraamus ja rikosoikeudellinen seuraamus samasta teosta — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 50 artikla — Ne bis in idem -periaate — Hallinnollisen seuraamuksen rikosoikeudellinen luonne — Saman rikkomuksen olemassaolo — 52 artiklan 1 kohta — Ne bis in idem -periaatteen rajoitukset — Edellytykset)

(2018/C 166/14)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte suprema di cassazione

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Garlsson Real Estate SA, selvitystilassa, Stefano Ricucci ja Magiste International SA

Vastapuoli: Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan unionin perusoikeuskirjan 50 artiklaa on tulkittava niin, että se on esteenä kansalliselle säännöstölle, jossa sallitaan luonteeltaan rikosoikeudellista hallinnollista seuraamusmaksua koskevan menettelyn toteuttaminen kyseistä henkilöä vastaan sellaisen lainvastaisen markkinoiden manipuloinnin vuoksi, josta hänelle on jo annettu lainvoimainen rikostuomio, kun mainitun rikostuomion on yhteiskunnalle rikkomuksesta aiheutunut vahinko huomioiden katsottava olevan omiaan rankaisemaan rikkomuksesta tehokkaasti, oikeasuhteisesti ja varoittavasti.
- 2) Euroopan unionin perusoikeuskirjan 50 artiklassa taattu ne bis in idem -periaate antaa yksityisille pääasiassa kyseessä olevan kaltaisessa oikeusriidassa välittömästi sovellettavan oikeuden.

⁽¹⁾ EUVL C 22, 23.1.2017.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.3.2018 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Centrale Raad van Beroep – Alankomaat) – Centrale Raad van Beroep v. Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Asia C-551/16) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Sosiaaliturva — Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus — Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen — Asetus (EY) N:o 883/2004 — 7, 63 ja 64 artikla — Työttömyysetuudet — Työtön, joka menee toiseen jäsenvaltioon — Etuuksia koskevan oikeuden säilyttäminen — Kesto)

(2018/C 166/15)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Centrale Raad van Beroep

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Centrale Raad van Beroep

Vastapuoli: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Tuomiolauselma

Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 64 artiklan 1 kohdan c alakohtaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle toimenpiteelle, jolla veloitetaan toimivaltainen laitos lähtökohtaisesti hylkäämään kaikki hakemukset työttömyysetuuksien maastavientiajanjakson pidentämisestä yli kolmeen kuukauteen, ellei mainittu laitos katso, että hakemuksen hylkääminen johtaisi kohtuuttomaan tulokseen.

⁽¹⁾ EUVL C 30, 30.1.2017.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 14.3.2018 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt korkein hallinto-oikeus – Suomi) – Asia, jonka on pannut vireille Astellas Pharma GmbH

(Asia C-557/16) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 2001/83/EY — Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — 28 ja 29 artikla — Lääkettä koskeva hajautettu myyntilupamenettely — 10 artikla — Geneerinen lääke — Vertailulääkkeen dokumentaatio suoja-aika — Osallistuvien jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten toimivalta määrittää dokumentaatio suoja-ajan alkamisajankohta — Osallistuvien jäsenvaltioiden tuomioistuinten toimivalta valvoa dokumentaatio suoja-ajan alkamisajankohdan määrittämistä — Tehokas oikeussuoja — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 47 artikla)

(2018/C 166/16)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Korkein hallinto-oikeus

Pääasian asianosaiset

Astellas Pharma GmbH

Muut osapuolet: Helm AG ja Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus (Fimea)

Tuomiolauselma

1) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 25.10.2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2012/26/EU, 28 artiklaa ja 29 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että geneeristä lääkettä koskevaan hajautettuun myyntilupamenettelyyn osallistuvan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ei voi itse määrittää vertailulääkkeen dokumentaatio suoja-ajan alkamisajankohtaa, kun se tekee kyseisen direktiivin 28 artiklan 5 kohdan nojalla päätöksensä mainitun geneerisen lääkkeen saattamisesta markkinoille kyseisessä jäsenvaltiossa.